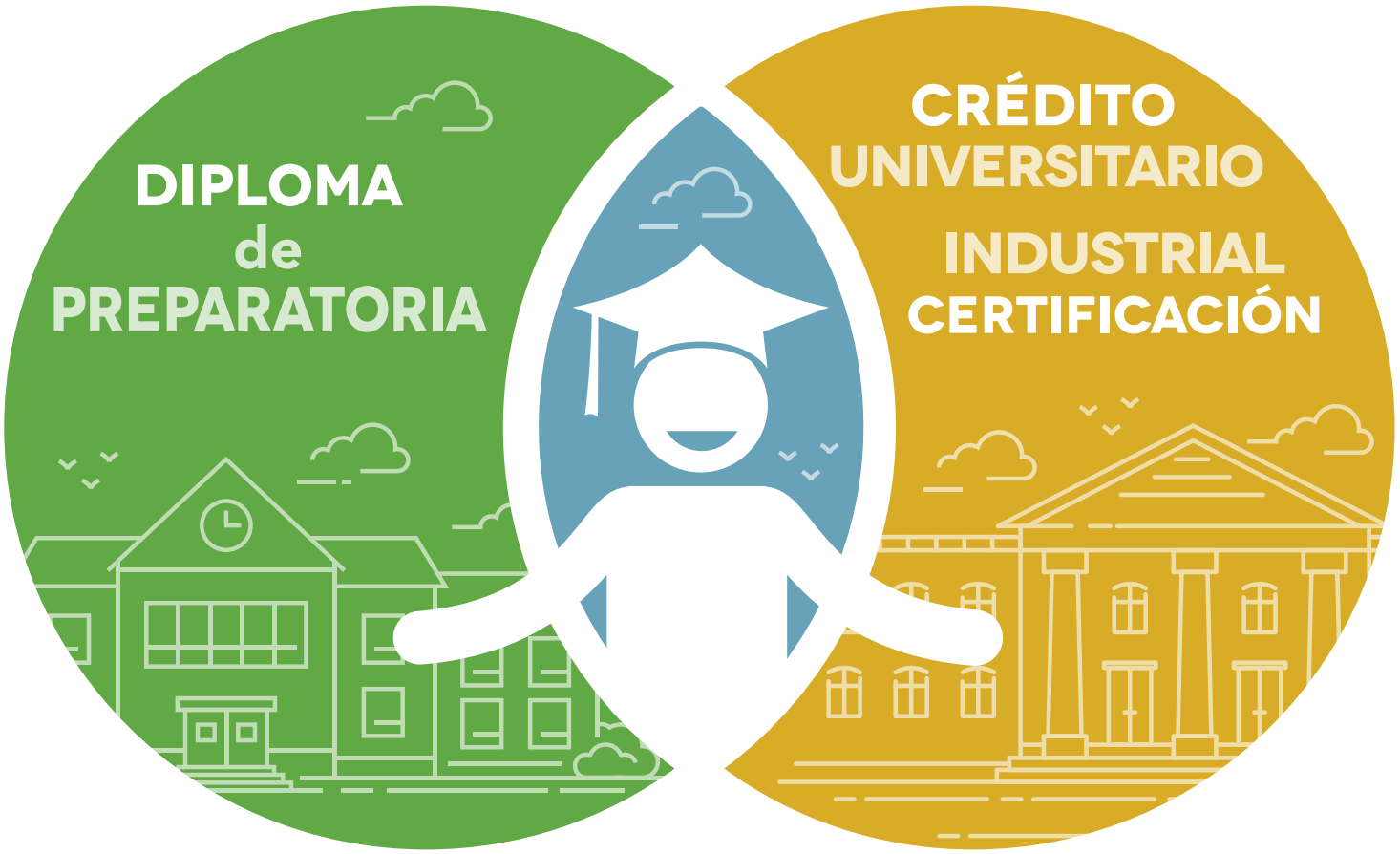
DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE HOUSTON

CRÉDITO DOBLE

MANUAL ESTUDIANTIL • 2021–2022



HISD

Innovation &
Postsecondary
Programming

Manual de Crédito Doble de HISD - 2021-2022

El Distrito Escolar Independiente de Houston (HISD) se complace en brindar a sus estudiantes de preparatoria la oportunidad de obtener créditos universitarios mediante su programa de cursos de crédito doble. Esta singular iniciativa de HISD requiere de un alto nivel de compromiso por parte de los estudiantes, pero a la vez ofrece muchos beneficios:

- exposición a cursos de nivel universitario mientras aún estudian en la preparatoria;
- oportunidades para mejorar su GPA de preparatoria y su rango en la clase; y
- obtención de crédito académico de nivel universitario que puede contribuir al logro de un certificado o título de enseñanza superior.

Información básica sobre el crédito doble

¿Cómo funciona?

El estudiante inscrito en un curso de crédito doble completa un curso universitario de un semestre que también le permite obtener crédito de preparatoria. Los administradores de HISD determinan qué crédito de un curso de preparatoria se corresponde con cada clase universitaria. La calificación final de cada curso de crédito doble figurará en el expediente académico de preparatoria del estudiante, así como en el expediente académico universitario correspondiente. Generalmente, las clases de crédito doble se ofrecen durante las sesiones de otoño, primavera y verano. Se pueden completar en la escuela preparatoria del estudiante, en un campus universitario o en línea. Las clases de crédito doble incluyen el punto de calidad aprobado por el distrito que incide en el GPA de preparatoria del estudiante.

¿Quién puede participar en el programa de crédito doble?

Los estudiantes de HISD pueden inscribirse en cursos de crédito doble a partir del 9.° grado, si bien la universidad asociada con los cursos puede imponer limitaciones en cuanto a las clases que pueden completar los estudiantes que recién empiezan. Recomendamos que todos los estudiantes hablen con un consejero o administrador de la escuela sobre sus calificaciones y cualquier compromiso que tengan (trabajo, apoyo a la familia, actividades extracurriculares) para determinar si deberían inscribirse en un curso de crédito doble. Para empezar el proceso, los estudiantes interesados deben completar una solicitud de *ApplyTexas* y enviar la documentación correspondiente a su líder de crédito doble antes de la fecha límite. El proceso de inscripción completo está detallado en el **Apéndice A: Primeros pasos de los cursos de crédito doble**.

¿Cuánto cuesta?

Los cursos de crédito doble son **gratuitos** para los estudiantes de HISD que han recibido la aprobación de un administrador de preparatoria para completar estas clases. El distrito escolar también es responsable de cubrir gastos potenciales fuera del distrito para los estudiantes de crédito doble. Las únicas instancias en las que un estudiante podría ser responsable de gastos de matrícula o libros de texto son: (a) si el administrador de la escuela no firma la documentación de exoneración de estos gastos, o (b) si el estudiante opta por completar las clases fuera del programa tradicional de crédito doble de su preparatoria.

¿Qué cursos pueden tomar los estudiantes?

Los estudiantes pueden elegir entre más de 100 cursos universitarios con crédito doble. Las clases de crédito doble que se ofrecen comúnmente son materias académicas básicas contempladas como transferibles a la mayoría de las universidades públicas del estado, así como a algunas otras universidades e institutos de enseñanza superior. Los estudiantes inscritos en cursos con transferencia a programas universitarios de 4 años probablemente deben satisfacer requisitos de puntuación en lectura, escritura o matemáticas para inscribirse en los cursos.

Los estudiantes interesados en una clase de CTE (para inserción en el mercado laboral) con crédito doble generalmente están limitados a cursos universitarios que pueden combinarse con clases de CTE de preparatoria. Por ejemplo, un estudiante generalmente no puede tomar clases de soldadura para crédito doble si su escuela no ofrece este programa. Los colegios universitarios de la comunidad podrían no permitir que un estudiante de crédito doble complete simultáneamente cursos académicos y de CTE a menos que el plan de estudios universitarios del estudiante requiera ambos cursos. Los estudiantes no están limitados a las clases de crédito doble ofrecidas en su preparatoria si pueden tomar las clases de forma remota o en el campus universitario.

Elegibilidad

Los estudiantes deben tener un buen desempeño en sus clases de preparatoria antes de considerar cursos de crédito doble. Para este tipo de clases, necesitarán la aprobación de un administrador de la escuela. El proceso de aprobación implica colaborar con el personal de la universidad para comprobar que los estudiantes cumplen con los requisitos de calificación en lectura, escritura o matemáticas y con otros requisitos del curso.

La tabla incluida en el **Apéndice B** de este manual (***Requisitos para la colocación en cursos de crédito doble***) muestra los puntajes de exámenes que se pueden usar con el fin de calificar para estas clases. Es importante tener en cuenta que un estudiante que se base en la puntuación del Examen de Fin de Curso (EOC) de Álgebra I de STAAR también debe aprobar ambos semestres de Álgebra II. Por último, los exámenes EOC de STAAR y el PSAT son necesarios para calificar para clases de crédito doble. No se requiere que los estudiantes cumplan con ningún estándar de calificación de lectura, escritura o matemáticas para clases de colegios comunitarios vinculadas a un Certificado de Nivel I, que generalmente representa un semestre de 15 a 42 horas de crédito de un curso de postsecundaria dentro de un programa para inserción en el mercado laboral, como el CTE.

Calificaciones

La calificación final en letras que reciben los estudiantes de HISD en el curso universitario será la misma calificación en letras que debe figurar en su expediente académico de preparatoria. Por lo tanto, si un estudiante tiene alguna inquietud con respecto a su capacidad para lograr un buen rendimiento en un curso de crédito doble debe reunirse con el administrador de la escuela. Por otra parte, la dirección de la escuela o de la universidad pueden imponer limitaciones al número de clases de postsecundaria que puede tomar un estudiante que tiene dificultades en los cursos de crédito doble.

Si un estudiante advierte que un curso de crédito doble no figura en su horario de clases de la preparatoria o de la universidad deberá notificar al administrador de la escuela al comienzo del semestre. No proporcionar esta notificación podría resultar en que el estudiante no reciba crédito por el curso. Incluimos a continuación algunas preguntas frecuentes sobre las calificaciones de los cursos de crédito doble.

P: *¿Qué calificaciones verán los padres para los cursos de crédito doble en las boletas de calificaciones?*
R: Las escuelas de HISD asignan calificaciones numéricas a los cursos de crédito doble al final del semestre.

P: *Dada esta práctica, ¿cómo pueden los padres seguir el desempeño de su hijo en un curso de crédito doble?*
R: Los padres deben leer el plan académico del curso al comienzo del semestre para entender el método de calificación. Además, pueden ver las calificaciones de cada curso en la plataforma de instrucción de HCC (Canvas). Ante cualquier inquietud de confidencialidad relacionada con el expediente académico del estudiante consulte con un representante de la escuela.

P: *Un estudiante inscrito en un curso de crédito doble, ¿es elegible para participar en actividades de UIL si no tiene una calificación para un periodo o informe de progreso en su boleta de calificaciones de preparatoria?*
R: Sí, los estudiantes de cursos de crédito doble son elegibles para todas las actividades de UIL.

La siguiente tabla muestra la correlación entre las calificaciones de la preparatoria y la universidad con respecto a los cursos de crédito doble, así como las repercusiones en el promedio (GPA) de la preparatoria.

Calificación en letras	Calificación numérica universitaria	Calificación numérica de preparatoria	Escala tradicional de puntuaciones	Escala de puntuaciones de crédito doble
A	90-100	95	4	5
B	80-89	85	3	4
C	70-79	77	2	3
D	60-69	72	1	2
F	59 o menos	60	0	0
FX	59 o menos	60	0	0
W	Sin calificar	50W	0	0

Confidencialidad y FERPA

La Ley de Derechos Educativos y Privacidad Familiar (FERPA) es una ley federal que protege la privacidad de los expedientes y documentos educativos de los estudiantes. Según el Departamento de Educación de EE. UU., esta ley también otorga ciertos derechos a los padres con respecto a esos documentos. A continuación incluimos algunas preguntas frecuentes sobre FERPA y la comunicación de los padres y tutores con el personal docente en relación con las calificaciones de sus hijos en los cursos de crédito doble.

P: *¿Qué sucede si un instructor de HISD se niega a comunicarse con los padres de un estudiante acerca de su desempeño en un curso de crédito doble?*
R: Los padres pueden contactar con el encargado de cursos de crédito doble o el director de la escuela de su hijo si tienen inquietudes sobre la negativa de un maestro en cuanto a divulgar información sobre el rendimiento académico de su hijo.

P: *¿Cómo sabe la escuela si están cumpliendo con FERPA al divulgar información personal identificable del estudiante a los padres o tutores?*
R: Los institutos de enseñanza superior comunitarios asociados con el distrito les han proporcionado a los administradores de las escuelas de HISD el lenguaje apropiado de FERPA para explicar los derechos del estudiante y también de los padres o tutores.

P: *¿Pueden los maestros de HISD comunicarse con los padres o tutores por teléfono, email, o en persona acerca de las calificaciones de sus hijos en los cursos de crédito doble?*
R: Sí. Los maestros y el personal de HISD deben emplear los métodos de comunicación anteriormente descritos con respecto a estudiantes de cursos de crédito doble que son menores de edad o dependientes, o que han presentado un formulario de divulgación de información bajo la ley FERPA.

P: *¿Pueden los padres comunicarse con el instructor de una clase de crédito doble si es un profesor de HCC?*
R: Los padres contactarán con el equipo administrativo de la escuela para recibir actualizaciones del desempeño de su hijo en una clase de crédito doble impartida por un profesor de HCC.

Asistencia

Los instructores universitarios de una clase de crédito doble pueden darle de baja a un estudiante que pierde más del 12.5% del tiempo de clases (seis horas en la mayoría de las clases sin práctica en laboratorio). Si un estudiante no puede evitar la inasistencia deberá responsabilizarse de avisarle al instructor por adelantado y de cumplir con el trabajo que no haya hecho a causa de su ausencia. El instructor tiene autoridad definitiva para ofrecer la opción de ponerse al día con una tarea o examen. A continuación incluimos algunas preguntas frecuentes sobre la asistencia.

P: *La regla de HISD de 15 días/6 días para retirarse de un curso, ¿se aplica a los cursos de crédito doble?*
R: No, porque los estudiantes de crédito doble se pueden dar de baja de un curso universitario hasta el 1.° de noviembre (primer semestre) o el 1.° de abril (segundo semestre). No obstante, los estudiantes y padres deberían consultar con un administrador antes de inscribirse en un curso de crédito doble a fin de entender las opciones para recibir el crédito. Los estudiantes no deben darse de baja de un curso de crédito doble antes de recibir aprobación de la administración de la escuela.

P: *¿Qué opciones de crédito de preparatoria se ofrecen a los estudiantes que se dan de baja de un curso de crédito doble antes del vencimiento del plazo del colegio comunitario?*
R: Los estudiantes de crédito doble que decidan retirarse de un curso universitario podrían tener una opción presencial o virtual para obtener el crédito de preparatoria del mismo curso. No obstante, esta opción depende de la disponibilidad del curso y los estudiantes no recibirán el punto de calidad asociado con la clase de crédito doble. Además, estos estudiantes podrían verse limitados a inscribirse en un curso de preparatoria sin crédito (p. ej. asistente de oficina) o recibir un 50W en su expediente de preparatoria si no hay opciones disponibles. Es importante tener presentes las fechas límites para darse de baja de los cursos universitarios.

Los estudiantes de crédito doble también podrían recibir una calificación universitaria de “I” (incompleto) en ciertas circunstancias especiales. Conocer las reglas asociadas con esta calificación es muy importante, ya que generalmente un estudiante tiene seis meses para resolver la calificación antes de que se convierta en una “F”.

Libros de texto

Para los estudiantes que cumplen con los plazos de inscripción, el distrito compra los libros de texto alineados con cursos de crédito doble aprobados por las escuelas. Dado que más de 4000 estudiantes participan en el programa de crédito doble de HISD, la mayoría de los materiales de instrucción se ofrecen en la forma de libro electrónico o una clave de acceso del encargado de cursos de crédito doble de la escuela.

Es responsabilidad del estudiante informarse de los libros requeridos para su curso. Estos se detallan en el plan de estudio que le provee el instructor. Además, los estudiantes siempre deben tratar de acceder al contenido del curso usando el código provisto por el distrito escolar en lugar de usar el código temporal facilitado por su instructor. Si a un estudiante le falta algún material del curso de crédito doble deberá notificar a su instructor de inmediato. De lo contrario, una demora puede resultar en que al distrito no le sea posible proveer ese material, y el estudiante deberá comprarlo por su cuenta.

Prácticas recomendables

Tomar un curso de crédito doble por primera vez puede ser un poco intimidante, pero nuestro distrito ha visto muchos resultados exitosos cuando los estudiantes de HISD adoptan las siguientes prácticas en sus cursos de nivel universitario.

- Leer y releer el plan de estudio del curso. El plan incluye todos los detalles importantes de la clase, como la explicación de las calificaciones, datos del libro de texto, email del instructor, etc.

- Entender cómo usar todos los componentes del sistema estudiantil en línea de la universidad. Estas plataformas virtuales no solo facilitan el acceso al curso en línea, sino que también le permiten al estudiante ver su progreso académico o enviar su expediente de crédito doble a la universidad donde completará su programa de 4 años.
- Utilizar los recursos de apoyo ofrecidos por la universidad al estudiante, como la biblioteca virtual, tutoría en línea, etc. En el sitio web de cursos de crédito doble de HISD hay varios enlaces útiles: https://www.houstonisd.org/dualcredit.
- Comunicarse constantemente y de forma profesional con los profesores de cursos de crédito doble, incluyendo para solicitar resultados de exámenes y trabajos si no se ha publicado la información. Siempre hay que obrar con iniciativa y no esperar a que sea demasiado tarde para hacer una pregunta.
- Recordar los nombres de usuario y las contraseñas. En algunos casos, olvidar una contraseña puede impedir el acceso al contenido del curso durante más de dos semanas. Esta falta de conexión con el aula puede marcar la diferencia entre una "A" y una "C".

También es importante recordar:

- Un estudiante no tiene por qué elegir entre clases de crédito doble, inscripción doble, colocación avanzada o IB. Si el horario de clases lo permite, y los cursos se ofrecen en su escuela preparatoria, bien podría completar cursos asociados con todos los programas de preparación de postsecundaria.
- Algunas universidades con carreras académicas de 4 años podrían aceptar solamente calificaciones "A" y "B", por eso es importante no sobrecargarse con muchos cursos de crédito doble. Nuestro equipo quiere que los estudiantes prosperen, no que sobrevivan, en el aula de crédito doble.
- Darse de baja de un curso de crédito doble puede evitar una calificación baja o reprobatoria pero podría tener repercusiones económicas en el futuro. Aparte del impacto que tiene en el expediente académico de preparatoria, una baja voluntaria ("W") de un curso de crédito doble puede interferir años después con la ayuda económica para la universidad. Por tanto, siempre esfuérzate al máximo para terminar el semestre.
- ¡Disfruta de ser un estudiante universitario! Eres parte de un grupo singular de estudiantes de HISD que se adelantan a la universidad con cursos de crédito doble. Debes sentirte orgulloso del trabajo que te ha permitido llegar a este punto y que te llevará a ser un estudiante universitario exitoso de ahora en adelante.

Apéndice A: Primeros pasos de los cursos de crédito doble

Apéndice B: Requisitos para la colocación en cursos de crédito doble

TYPE OF ASSESSMENT	**Minimum** scores for Reading & Writing based classes e.g., English/History/Government	**Minimum** scores for Reading, Writing and Math based classes e.g., Economics	**Minimum** scores for Math based classes e.g., College Algebra
ACT (TSI Exemption)	English 19+ AND Composite 23+ (both)	English 19+, Math 19+, **AND** Composite 23 (all three)	Math 19+ AND Composite 23+ (both)
SAT (after 3/2016) (TSI Exemption)	Evidence-Based Reading & Writing 480+	Evidence-Based Reading & Writing 480+ **AND** Math Section Score 530+ (both)	Math Section Score 530+
STAAR EOC (TSI Exemption)	English III 4000+	Combined English III 4000+ **AND** Algebra II 4000+ (both)	Algebra II 4000+
PSAT (TSI Waiver *only while in high school*)	Evidence Based Reading & Writing 460+	Evidence Based Reading & Writing 460+ **AND** Math Section Score 510+	Math Section Score 510+
ASPIRE (TSI Waiver *only while in high school*)	English 435+	English 435+ **AND** Math 431+ (both)	Math 431+
STAAR EOC (TSI Waiver *only while in high school*)	English II 4000+	Combined English II 4000+ **AND** Algebra I 4000+ plus passing C or higher grade in Algebra II (all three)	Algebra I 4000+ plus passing C or higher grade in Algebra II (both)

TYPE OF ASSESSMENT	**Minimum** scores for Reading & Writing based classes e.g., English/Government	**Minimum** scores for Reading, Writing and Math based classes e.g., Economics	**Minimum** scores for Math based classes e.g., College Algebra
TSI Assessment 1	ABEWD 4-6 with WS 5-8 **AND** Read 351-390 (both) **OR** WRITE 340-390 with WS 4-8 **AND** Read 351-390 (both)	WS: 5-8 **AND** Read 351-390 **AND** Math 336-347 with IA 4-15 (all three) **OR** WRITE 363-390 with WS 4-8 **AND** Read 351-390 **AND** Math 336-347 with IA 4-15 (all three)	Math 350-390
TSI Assessment 2	ELAR: 945-990 **AND** Essay 5-8 (both) **OR** ELAR: 910-944 **AND** Diagnostic Level 5-6 **AND** Essay 5-8 (all three)	**(**ELAR: 945-990 **AND** Essay 5-8 **OR** ELAR: 910-944 **AND** Diagnostic Level 5-6 **AND** Essay 5-8**) AND** **(**MATH: 950-990 **OR** MATH: 910-949 **AND** Diagnostic Level 6**)**	MATH: 950-990 **OR** MATH: 910-949 **AND** Diagnostic Level 6 (both)

Nota: Un estudiante puede calificar para cursos de nivel universitario si reúne dos de los tres criterios de cada hilera en la tabla siguiente cuando no hay examen disponible o si el estudiante no satisface los requisitos de TSI:

Cursos de lectura y escritura

STAAR EOC English I Score Range	**High School Course Grade (English I & II)**	**Cumulative GPA (unweighted)**	**Placement**
4000 or higher	B or higher	3.0 or higher	College Ready: ENGL 1301, HIST 1301 and other reading/writing based courses
PSAT English (8/9/10) Score Range	**High School Course Grade (English I & II)**	**Cumulative GPA (unweighted)**	**Placement**
440 or higher	B or higher	3.0 or higher	College Ready: ENGL 1301, HIST 1301 and other reading/writing based courses
ASPIRE English Score Range	**High School Course Grade (English I & II)**	**Cumulative GPA (unweighted)**	**Placement**
426 or higher	B or higher	3.0 or higher	College Ready: ENGL 1301, HIST 1301 and other reading/writing based courses

Nota: Un estudiante puede calificar para cursos de nivel universitario si reúne dos de los tres criterios de cada hilera en la tabla siguiente cuando no hay examen disponible o si el estudiante no satisface los requisitos de TSI:

Cursos de matemáticas

STAAR EOC Algebra I Score Range	**High School Course Grade (Algebra I & Geometry)**	**Cumulative GPA (unweighted)**	**Placement**
4000 or higher	B or higher	3.0 or higher	College Ready: MATH 1314, 1324, 1332, 1342, and mathematics-based courses
PSAT MATH (10/NMSQT) Score Range	**High School Course Grade (Algebra I & Geometry)**	**Cumulative GPA (unweighted)**	**Placement**
490 or higher	B or higher	3.0 or higher	College Ready: MATH 1314, 1324, 1332, 1342, and mathematics-based courses
ASPIRE MATH Score Range	**High School Course Grade (Algebra I & Geometry)**	**Cumulative GPA (unweighted)**	**Placement**
428 or higher	B or higher	3.0 or higher	College Ready: MATH 1314, 1324, 1332, 1342, and mathematics-based courses